



Coincidiendo cola celebración del Día Mundial de la Ciencia pa la Paz y el Desarrollu, la Conseyería d'Educación y Cultura al traviés de la direcció xeneral de Planificación Llingüística y Normalización organizó'l VIII Día de les Ciencies Asturianas. Esta cita ufiertó la posibilidá d'amosar la importancia de la ciencia na vida diaria y favorecer el debate. El tema d'anguaño foi *La ciencia, un derechu humanu*, al

conmemorase esti 2018 el setentenu aniversariu de la proclamación de la Declaración Universal de los Derechos Humanos.

El xueves 8 de payares del 2018 nel salón d'actos del Muséu Arqueolóxicu d'Asturies, foi'l rector de la Universidá d'Uviéu, Santiago García Granda, quien presentó la conferencia *Notes sobre la investigación na Universidá d'Uviéu*, títulu d'una intervención centrada en poner enriba la mesa'l llabor investigador de la Universidá d'Uviéu y en dar valor al asturianu como llingua «tresmisora de cultura». El rector tuvo acompañáu de colegas y familiares. Na mesa, foron Fernando Padilla, director xeneral de Planificación Llingüística y Normalización del Principáu, y Ignacio Alonso, director del muséu, los escoyíos pa presentalu énte l'audiencia. García Granda espunxo les cifres de la casa. «Tenemos 22.000 estudiantes, 1.867 investigadores, 7 campus en 4 ciudaes, 10 facultaes, 58 departamentos, 57 graos y 59 másteres. En 2017, la Fundación Universidá d'Uviéu soscribió un total de 434 contratos d'investigación, nos que participen 379 investigadores de 30 departamentos, asina como 301 entidaes de cáter públicu y priváu, 24 d'elles d'ambitu internacional». Tamién quixo dexar patente que nestos trés años, la institución pasó de «tocar fondu» en materia de personal y fondos a tar xestionando «seis millones d'euros».



«Pa que'l futuru seya tal y como deseyamos, necesitamos científicos más conscientes de la proyección de les sos investigaciones, profesores de secundaria con conocimientos actualizaos, mozos con capacidá crítica, divulgadores, texíu productivu en contactu cola Universidá, ciudadanos más informaos y, en definitiva, una sociedá más desarrollada; una Asturias más desarrollada», clamó'l rector. Pa eso, según les sos propies palabres, «el 40 % de la ciudadanía nun pue dicir tar dafechu desinteresada de la materia

científica», un datu que contrastó con que, n'España, el 30 % de les persones creen que'l ser humanu coincidió en tiempu y llugar colos dinosaurios.

El viernes 9 de payares, na Casa de la Cultura de La Pola Llaviana, a les 12:00 hores, foron los escolares de los centros educativos del conceyu los que participaron nuna charla divulgativa a cargu del científicu Amador Menéndez Velázquez. Col títulu *Tecnoloxía al serviciu de la humanidá*, presentó les posibilidaes qu'ufierta la tecnoloxía como aliada a la hora d'encarar dalgunos de los problemes y retos más importantes de la humanidá.



«Si tuviere que resumir esta charla nunes poques palabres, prestábame que quedareis con esti mensaxe: La tecnoloxía proporciona soluciones esperanzadores a dellos de los más grandes problemes de la humanidá, como los que tienen que ver cola salú, la salú humana y tamién la del planeta. Tamién nos dexa adientranos en retos fascinantes, como da-yos intelixencia a les máquines, lo

que se conoz como intelixencia artificial. De too esto vamos falar na charla», señaló l'investigador Amador Menéndez.

Menéndez ye doctor en Química pola Universidá d'Uviéu y trabaya na actualidá nel Institutu Tecnolóxicu de Materiales d'Asturies (ITMA), depués de pasar pel Conseyu Superior d'Investigaciones Científiques, el Llaboratoriu Européu de Radicación de Sincrotón, el Centru d'Investigación en Nanomateriales y Nanotecnoloxía (CINN) y l'Institutu Tecnolóxicu de Massachusetts (MIT), onde, con otros cinco profesionales, estableció'l récord mundial d'eficiencia na captura d'enerxía solar. Llogró bien de reconocimientos, como'l Premiu Européu de Divulgación Científica (2013) o'l Premiu Xovellanos d'Ensayu 2017 pol so llibru *Historias del futuro. La era del Homo Tecnológicus*.

## VIII SESTAFERIA EDUCATIVA

El xueves 8 de payares de 2018 celebróse la VIII edición de la Sestaferia Educativa, onde se presentaron enfoques metodolóxicos pal tratamientu de la oralidá nes clases de Llingua Asturiana y Lliteratura y Gallego-Asturianu.



La xornada de formación llevóse a cabu nel Institutu Asturianu de Prevención de Riesgos Llaborales (Uviéu) en sesiones de mañana y tarde. Esti alcuentru de formación dirixíu al profesoráu de Llingua Asturiana y Lliteratura y Gallego-Asturianu de toles estayes educatives organizóse en collaboración colos Centros del Profesoráu y Recursos d'Asturies y la Dirección Xeneral de Planificación Llingüística y Normalización.

[Equí](#) podéis ver el programa y podéis echar un güeyu a [dalgunes de les presentaciones](#) de dellos y delles ponentes.

## GALA D'ENTREGA PREMIOS LLITERARIOS N'ASTURIANU 2018

El paraninfu de la Universidá d'Uviéu acoyó otru añu más la gala d'entrega de premios lliterarios en llingua asturiana convocaos pola Consejería d'Educación y Cultura nel 2018 cola mira d'afitar la llingua asturiana como vehículu d'espresión lliteraria de primer orde.

D'esta forma, fízose entrega del Premiu «Xosefa Xovellanos» de Novela (39.<sup>a</sup> edición); el Premiu «Xuan M.<sup>a</sup> Acebal» de Poesía (24.<sup>a</sup> edición); el Premiu «Máximo Fuertes Acevedo» d'Ensayu (24.<sup>a</sup> edición); el Premiu «M.<sup>a</sup> Josefa Canellada» de Lliteratura Infantil y Xuvenil (11.<sup>a</sup> edición), el Premiu «Alfonso Iglesias» de Cómic (10.<sup>a</sup> edición) y el Premiu «Nel Amaro» de Teatru Profesional (2.<sup>a</sup> edición).

Na gala d'entrega, los gallardonaos recibieron una pieza artística en reconocencia a la calidá de la so obra y la so significación como aportaciones sobresalientes y innovadores a la creación lliteraria en llingua asturiana. La gala cuntó amás cola actuación musical d'Héctor Braga.



Premiu «Xosefa Xovellanos» de Novela: Manuel García Menéndez, pola obra *El visitante impropriu*

**Manuel García Menéndez** (Uviéu, 1962) ye llicenciáu n'Historia pola Universidá d'Uviéu. Empezó la so trayectoria lliteraria publicando dos cuentos infantiles n'asturianu occidental, pola mor de la so vinculación familiar con Tinéu: *Corcuspín el Rozcayeiru* (1984) y *Delina nel val.le'l Faloupu* (1985). Depués de munchos años, publicó n'autoedición la novela *La sienda del amigu feliz* (2013). Nel 2018 ganó'l XV Concursu de cuentos curtiu del Conceyu de Cangas del Narcea na modalidá d'asturianu occidental col rellatu «L'home que caéu nun bardión de lata».

El xuráu concedió'l premiu a la so obra *El visitante impropriu*, que describe nel acta como «una novela ambiciosa con gran oficiu narrativu que representa una propuesta poco habitual na lliteratura asturiana pol so trabayu d'ambientación minuciosu y brillante, amás de tener una trama construyida hábilmente».

Premiu «Xuan María Acebal» de Poesía: Pablo Texón Castañón, pola obra *Allumamientu*

**Pablo Texón Castañón** (Felechosa, 1977), profesor d'enseñanza secundaria, ye collaborador habitual en diarios y revistes. Ganador de los premios de poesía «Nené Losada Rico» (añu 2005) y «Teodoro Cuesta» (2007), la so producción poética en volume atópase nos poemarios *Toles siendes*, *La culpa y la lluz* y el recién *Media vida. Poemes y cantares*. Lletrista habitual de dellos grupos musicales de la escena asturiana, ye tamién responsable de la versión asturiana de *Xulia* (2007), d'August Strindberg, pa Teatro Margen, y publicó nel 2013 *Un corte de pelo*, selección poética de Raymond Carver.

El xuráu concedió'l premiu al so poemariu *Allumamientu* al destacar «la so orixinalidá temática, amás de la destreza rítmica y la bayura estilística de los poemas, que-y dexen construyir una voz poética singular pa reflexonar sobre la paternidá dende una concepción esperencial».



 **2018  
PREMIOS  
LLITERARIOS**

  
GOBIERNO DEL PRINCIPALD'ASTURIAS  
CONSEYU D'ASTURIAS

  
Universidá de Oviedo  
Universidá d'Uviéu  
University of Oviedo

Premiu «Máximo Fuertes Acevedo» d'Ensayu: Damián Barreiro Maceiras, pola obra *Asturploitation*

**Damián Barreiro Maceiras** (A Estrada, Pontevedra, 1984) ye periodista. Depués de ser redactor n'Asturies.com y nel selmanariu *Les Noticies*, amás de presentador en programes de televisión local, collaboró nel periódicu *Diagonal Asturies*, na sección «Escolinos» de *La Nueva España* y n'otros medios asturianos. Na actualidá trabaya na axencia de noticies Europa Press. Publicó les obres *L'espeyu onde miranos* (Premiu d'Ensayu Fierro Botas), *Caleya Sésamu* (Premiu d'Ensayu Máximo Fuertes Acevedo) y el llibru de divulgación *Yo, la to llingua*.

L'acta del xuráu reconoz na so obra premiada *Asturploitation* «la relevancia social del tema tratáu y la propuesta estratéxica que fai pal impulsu del sector audiovisual en llingua asturiana, documentada con minuciosidá y rigor».

Premiu «M.<sup>a</sup> Josefa Canellada» de Lliteratura Infantil y Xuvenil: Lluís Aique Iglesias Fernández, pola obra *Invisible*

**Lluís Aique Iglesias Fernández** (Sotrondio, 1967) ye llicenciáu en Filoloxía Inglesa pola Universidá d'Uviéu. Participó en dellos montaxes escénicos del Grupu de Teatru Universitariu de la Facultá de Filoloxía, ente ellos *Lo que vio'l mayordomu*, de Joe Orton, traducida pol propiu Lluís Aique en 1995. Tamién tradució al asturianu a Oscar Wilde con *La importancia de ser Severu* (2002). Ganador de dellos premios lliterarios, ente ellos el primer premiu del XIII Certame de Cuentos Curtios Valentín Palacios (2018), tien publicaos poemas y relatos en revistes como *Lletres Asturianas* y *Lliteratura*.

L'acta del fallu d'esti gallardón destaca n'*Invisible*, la obra premiada, «un tratamientu de temas d'actualidá con personaxes reales, con una bona estructura narrativa y un estilu lliterariu cargáu d'imáxenes simbóliques».

Premiu «Alfonso Iglesias» de Cómic: Anxelu González Fernández, pola obra *Cacique blancu*

**Anxelu González Fernández** ye un ilustrador de trayectoria profesional dilatada. Trabayó pa delles editoriales (Pintar-Pintar, Satori, Zander, Asturtoons) en proyectos de lliteratura infantil, proyectos educativos y cómics; imparte talleres d'ilustración y diseñu gráficu y tien la so propia empresa de creación d'imáxenes corporatives y publicitaries.

Ente les obres presentaes, el xuráu decidió conceder el premiu al cómic *Cacique Blanco*, destacando que se trata de «una propuesta innovadora no gráficu y narrativu, onde destaca l'usu espresivu del color pa conformar una historia interesante y desconocida».



Premiu «Nel Amaro» de Teatru Profesional: Higiénico Papel Teatro, por *Hansel y Gretel*

**Higiénico Papel Teatro** cunta ventidós años d'esperiencia ininterrumpida y más de trenta espectáculos producidos y estrenaos, siempre con gran éxitu de públicu y crítica qu'avalen la trayectoria d'esta compañía, con un repertoriu ampliu que destaca pola diversidá temática y espresiva de les sos propuestas, marcaes por un sellu personal elegante que conxuga toques de humor, provocación y poesía. El compromisu cola calidá y el rigor de les sos producciones fai que la consideren como una de les compañíes de referencia na cartelera asturiana, con una repercusión nacional notable.

Ente les cuatro obres finalistes, que se representaron a lo llargo del mes de payares nel Teatru Filarmónica d'Uviéu, el xuráu decidió por mayoría conceder el premiu al espectáculu *Hansel y Gretel* al reconocer nél «una adaptación fecha con muncha sensibilidá, humor y inxeniu, onde se mecen los personaxes del cuentu colos de la obra y los intérpretes, nun xuegu metateatral cenciellu y brillante. Too ello con un gran cuidáu llingüísticu».

## ESPOSICIÓN *VOCES. LA LINGUA N'ASTURIES AL TRAVIÉS DE LOS SIEGLOS*

El Muséu Arqueolóxicu d'Asturies acueye dende finales de setiembre la esposición *Voces. La llingua n'Asturies al traviés de los siglos*, pela que pasaron yá más de 4.000 visitantes.



Esti éxitu de públicu y l'interés de bien de centros educativos llevó a la Conseyería d'Educación y Cultura a ampliar el calendariu de la esposición hasta'l 23 d'avientu y programar visites guíaes nueves a la esposición. En concreto, realizáronse ocho visites d'ámbitu escolar y otres cinco pa públicu en xeneral.

La rellación del asturianu coles llingües indoeuropees y romániques, l'apaición de los primeros documentos nos que se menta l'asturianu como llingua oral tradicional y propia de la xente d'esti territoriu, los primeros documentos n'asturianu, el desenvolvimientu de la so lliteratura, la minorización o los

movimientos sociales pa la so recuperación y revitalización tienen acoyida nos materiales d'esta esposición, onde s'otorgó gran importancia a los elementos gráficos y audiovisuales. Na muestra pueden contemplase, amás, delles pieces lliteraries y arqueolóxicas singulares, cedíes por coleccionistes y pol mesmu Muséu Arqueolóxicu d'Asturies, qu'acueye la esposición.

Descarga [equí](#) tola información.



## EVALUACIÓN DE LA IMPLANTACIÓN DEL PLAN PILOTU ESPERIMENTAL DE PROMOCIÓN DEL USU DEL ASTURIANU NEL AÑU 2017/2018

**El Plan Pilotu Esperimental de Promoción del Usu del asturianu del añu 2017/2018 llevóse alantre con normalidá y con un grau altu de satisfacción pola comunidá educativa.**

La evaluación del Plan Pilotu Esperimental de Promoción del Usu del asturianu pal añu académicu 2017/2018, confirma que'l Plan llevóse alantre con tola normalidá nos centros y valórase perpositivamente pola comunidá educativa. Asina se deduz de los resultaos de la evaluación d'esti Plan, aseguró Fernando Padilla, director xeneral de Planificación Llingüística y Normalización na presentación d'un análisis de siguimientu de la so implantación que se llevó a cabu nos centros educativos y nel que s'encuestó a les families participantes.

El Plan Pilotu aprobóse por resolución de 2 de xunu del 2017, aplicándose en 6 centros d'Educación Primaria, que solicitaron la so participación de forma voluntaria, previa autorización del Conseyu Escolar, el Clastru y caúna de les families participantes.

Los centros educativos seleccionaos aplicaron el Plan n'alumnáu de 4.<sup>u</sup> de Primaria, escoyéndose una d'estes árees pa llevalu a cabu: Ciencies Sociales,

Ciencias Naturales, Educación Física o Educación Artística. Nel área escoyida, promocionóse l'usu del asturianu nuna de les dos sesiones selmanales.

Los centros pioneros nesta esperiencia foron el CP Santiago Apóstol de Mieres, el CP El Cotayo de Carbayín, el C.P. El Bosquín de L'Entregu, el CP Bernardo Gurdíel de Grau, el CP La Carriona-Miranda d'Avilés y el CEIP Xentiquina de Solvay-Lieres.



El númberu total d'estudiantes que participaron foi de 105, representando un 3,41 % del total del alumnáu que cursa Llingua Asturiana y Lliteratura en quartu cursu de primaria.

El profesoráu qu'impartió'l Plan y qu'amás exerció les funciones de coordinación, foi profesoráu con destín definitivu nel centru, que cuntaba cola habilitación necesaria pa poder impartir Llingua Asturiana y tamién l'área non llingüística escoyida nel Plan.

Otra manera, de les reuniones de siguimientu del Plan deduzse que l'asturianu consiguió un grau de normalización bien altu nos centros participantes: integróse con tola normalidá ente les families y alumnáu a la hora de llevar a cabu les actividaes de centru.

Del análisis de los oxetivos del propiu Plan, constatóse que la promoción de la llingua asturiana llevóse alantre en tolos centros educativos participantes: el 83,3 % de los centros teníen conseñada la difusión y promoción de la llingua asturiana como ún de los oxetivos del centru. En tou casu, los documentos institucionales de los centros educativos recoyeron per escritu'l tratamientu que se da a la llingua asturiana. El 100 % de los centros recoyeron les distintes orientaciones metodolóxicques nos documentos institucionales y tolos equipos directivos de caún de los centros participantes fixeron un siguimientu de la implantación del Plan.

Atendiendo a les actividaes complementaries y estraescolares, la presencia de la llingua asturiana visualizóse en tou momentu na vida del centru nel 83,3 % de los casos y nel 16,7 % restante visualizóse delles veces.

Al respective de los resultaos académicos llograos na materia non llingüística oxetu del Plan, depués d'establecese una comparanza colos resultaos llograos pol alumnáu na mesma materia'l cursu anterior, concluyóse que'l 41,59 % de los estudiantes ameyoraron los resultaos llograos y un 42,57 % de los mesmos caltuvieron les calificaciones.



Amás, no referente al análisis de les encuestes realizaes a les families del alumnáu participante, los resultaos muestren qu'un 94,6 % de les families consideró adecuada la información facilitada pol centru nel momentu de la incorporación del so fíu/a al Plan.

El 93,5 % de les families consideró que la información recibida del aprovechamientu académicu del so fíu/a foi adecuada.

Un 89,1 % de les families tuvo satisfechu col funcionamientu xeneral del Plan y el 83,6 % de les families recomendaría a otres la participación nel Plan.

Tocante a la valoración poles families sobre si la participación del so fíu/a nel Plan-y supunxo un esfuerciu estra pa superar la materia, el 68,2 % de les families afirmó que non.

## CONCURSOS ESCOLARES LX SELMANA DE LES LLETRES ASTURIANES

Yá tán convocaos los Certámenes Escolares de la XL Selmana de les Lletres Asturianas nos que va poder participar l'alumnáu de los centros educativos d'Asturies.

Ente les novedaes d'esta convocatoria tán estes:

- **Amplíase la participación al alumnáu de Formación Profesional**
- **Plazu de presentación d'orixinales:** pa **teatru** l' 29 marzu del 2019; pa **otres categorías**, el 21 marzu del 2019.
- **Convocaos los certámenes que siguen darréu:**

**VI Certame de Teatru.**

**XVI Certame de Cartelismu.**

**VIII Certame de Creación Audiovisual.**

**XXIV Certame de Creación Artística y Lliteraria.**



Tenéis tola información [nesti enllaz](#)

¡Animáivos a participar!

## CLUB DE LLECTURA N'ASTURIANU

Depués de la bona acoyida d'*El Club de Llectura* n'asturianu y gallego-asturianu, esti cursu ta funcionando con dalgunos títulos nuevos amás de los que yá había. Esta iniciativa de la Consejería d'Educación y Cultura del Principáu

d'Asturies ufierta a los escolinos matriculaos en Llingua Asturiana y Lliteratura la posibilidá de lleer y compartir la esperiencia de la llectura de llibros de n'asturianu y gallego-asturianu. Tanto los escolinos de primaria como los de secundaria van poder participar nel *Club de Llectura* cola ayuda de la Consejería, que-yos va emprestar los llibros pa lleer y poder facer actividaes relacionaes cola llectura.



Caún de los centros, coordinaos pol profesoráu d'asturianu, va poder solicitar exemplares de los títulos ufiertaos pa trabayar nel aula.

A final de cursu va haber un Alcuentru de participantes nel *Club de Llectura* n'asturianu y gallego-asturianu pa poner en comuña les sos impresiones y trabayos al rodiu de los títulos escoyíos nuna xornada d'intercambiu d'esperiencies protagonizada polos mesmos escolinos. Caún de los centros participantes, representaos por dellos escolinos, va cuntar la so esperiencia y presentar les xeres y propuestas que ficieron col titulu escoyíu.

Descarga [equí](#) tola información.

## PRESENTACIÓN DEL XXXVIII PREMIU «XOSEFA XOVELLANOS»

Berta Piñán, ganadora del XXXVIII premiu «Xosefa Xovellanos» de Novela, que convoca'l Gobiernu del Principáu d'Asturies, presentó'l so llibru'l 15 d'avientu del 2018 na Biblioteca de La Granxa nel Campo San Francisco n'Uviéu.

Na presentación de la obra *Como la muda al sol d'una llagartesa*, espublizada conxuntamente pola Consejería d'Educación y Cultura y la editorial Hoja de Lata, fecha en collaboración cola Rede de Biblioteques Públiques Municipales d'Uviéu, Berta Piñán tuvo acompañada pol director xeneral de Planificación Llingüística y Normalización, Fernando Padilla, y la escritora Pilar Sánchez Vicente.



Berta Piñán (Cañu, 1963) destaca como una de les voces más sólides del *surdimientu* lliterariu asturianu. Profesora de Llingua y Lliteratura y académica de la llingua asturiana, empezó cultivando la poesía nesti idioma nuna carrera poética con títulos como *Al abellu les besties* (1986), *Vida privada* (1991), *Temporada de pesca* (1998), *Un mes* (2002) y *La mancadura* (2010), publicada n'edición bilingüe asturianu-castellanu. Muestra de la so narrativa curtia son obres como *La tierra entero* (1995) y *La maleta al agua* (2005).

Ganadora de la primer edición del Premiu María Josefa Canellada cola obra *Arroz, agua y maíz* (2009), el públicu infantil y xuvenil foi'l destinatariu de títulos d'ella como *Lula, Lulina* (1996), *El branu de Mirtya* (2005), *Tres sieglos construyendo la igualdá* (2005), *Les coses que-y presten a Fran* (2008), *L'estranxeru* (2009) y *La mio hermana ye una mofeta* (2011). Foi ganadora pela segunda vez na edición pasada del Premiu María Josefa Canellada cola obra *Vida nel campu*.



## II PREMIU «NEL AMARO» DE TEATRU PROFESIONAL EN LLINGUA ASTURIANA



El 20 d'agostu publicóse nel *Boletín Oficial del Principáu d'Asturies (BOPA)* la convocatoria de la segunda edición del Premiu «Nel Amaro» de Teatru Profesional en llingua asturiana o gallego-asturianu. Esti gallardón convócase cola mira d'ayudar a consolidar, arriquecer y prestixar estes dos llingües nel ámbitu del arte dramáticu.

Al premiu pueden presentase obres de compañíes profesionales que yá s'estrenaren n'asturianu o gallego-asturianu, tanto orixinales como versiones o adaptaciones de títulos n'otres llingües y nesta segunda edición tuvo dotáu con 6.000 euros.

El Teatru Filarmónica d'Uviéu acoyó tolos viernes del mes de payares les representaciones de les obres finalistes qu'optaron al Premiu. L'accesu yera llibre hasta completar l'aforu. Los cuatro finalistes foron les compañíes teatrales Escenapache, col espectáculu *Garráime, que lu mato o la lloca hestoria d'Asturies*; Higiénico Papel Teatro, col espectáculu *Hansel y Gretel*; Producciones Nun Tris, col espectáculu *Aire* y Zig Zag Danza, col espectáculu *Disculpe, caballeru*.

El ganador foi Higiénico Papel Teatro, col espectáculu *Hansel y Gretel*, representáu por Laura Iglesia, quien recoyó'l so troféu na ceremonia onde compartió protagonismu con quien ganaron los premios lliterarios en llingua asturiana nes categoríes de cómic, ensayu, lliteratura infantil y xuvenil, novela y poesía que convoca tamién el Gobiernu del Principáu d'Asturies.



El premiu y festival lleva'l nome de Nel Amaro, autor turonés fináu nel 2011 y qu'a últimos de la década de los setenta del sieglu pasáu abrió'l camín pa la vanguardia teatral n'asturianu. Ente les sos obres de teatru destaquen *Xénesis o alborá de la concencia* (1978), *Glayíos nuevos, vieya murnia* (1979), *L'únicu rebalbu* (1980) y *Antígona, por exemplu*, que ganó'l premiu de teatru de l'Academia de la Llingua Asturiana en 1991.

*Les manes en caxón* (2003) foi la so última publicación teatral.

## PUBLICACIÓIS EN GALLEGO-ASTURIANO



A escritora navega Ángeles Rodríguez Montañés acaba de publicar un llibro infantil titula *Roger, el reno que llegó de llonxe* (Trabe, 2018). Con ilustracións de Luis Ramos, imos a conocer as aventuras d'este reno de peluche que llegó a Navia vido d'Austria, qu'é seguidor del Sporting y del Athletic de Bilbao y que ten xa muitos amigos entre os animales del llugar. Esta creación da escritora navega vén axudar a fer medrar a producción tan escasa qu'hai de lliteratura en gallego-

asturiano pra os máis pequenos. Y ademáis failo na variedá falada na villa de Navia.

El 14 de decembre pasao presentóuse en Tapia a novena entrega da revista *Trabatel*, unde aparecen colaboracióis lliterarias inéditas de Cristóbal Ruitiña, Conchita Álvarez Lebreo, Alejandro Fernández García, Ángeles Rodríguez Montañés, Javier Fernández-Catuxo, Babel de Cal Cadete, Laura Amor Fernández, Christian Lanza y Fredo de Carbexe. Tamén publica úa traducción al gallego-asturiano d'un conto del escritor norteamericano Dashiell Hammet y reseñas dos llibros editaos nesa llingua dende el número anterior. A revista, que ta ilustrada pola fotógrafa navega Verónica Peláez Baniela, vai chegar a todas as bibliotecas escolares dos centros educativos del Navia-Eo y a todo el profesorado del asignatura de Gallego-Asturiano da zona.



[www.educastur.org](http://www.educastur.org)

[www.facebook.com/selmana.lletresasturianas](https://www.facebook.com/selmana.lletresasturianas)

[www.facebook.com/linguast](https://www.facebook.com/linguast)

Usté recibe esti boletín, unviáu pola Dirección Xeneral de Planificación Llingüística y Normalización de la Consejería d'Educación y Cultura del Principáu d'Asturies. Si nun quier recibir esti boletín, pue comunicalo a [languastur@educastur.org](mailto:languastur@educastur.org) faciendo constar la so dirección de corréu.

educalingua informa



GOBIERNO DEL PRINCIPÁU D'ASTURIES

CONSEYERÍA D'EDUCACIÓN Y CULTURA